BOULEVARD

Estableci 1976
FEBRUARI 1993

Afl. 3,00

SI BO NO ENTREGA MI BO CURPA, DIABLO TA BIN BUSCA BO

E DESPEDIDA TRISTO

NO TA TUR ORA DIFERENCIA DI EDAD TA CONTA



Redaccion:
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta Cruz 162
Tel.: 28254

Imprenta:
INTERPRINT

SI BO NO ENTREGA MI BO CURPA, DIABLO TA BIN BUSCA BO

Robert Stanton cu tur su atencion tabata dirigiendo su mes ariba su señora, Jane Kerr, kende tabata desnudando su mes. Nan tin cinco aña caba cu nan a drenta matrimonio cu otro. Y por fin Robert despues di tempo tin un sonrisa berdadero di felicidad ariba su cara. Na e fabrica na unda e ta trahando, ya Robert a participa e noticia aki na su colleganan di trabou. Su señora despues di cinco aña di matrimonio por fin ta en espera di un baby.

Na momento cu Jane a laga su mes cai ariba e cama banda di Robert, e la brasa su señora di contento. "Jane, porfin pronto nos hogar ta bendiciona cu un baby, bo'n ta contento?" Jane a hala su cara serca di Robert y a bisa: "Robert mi ta contesta bo di e forma aki." Na e momento ey tambe, Jane a pone su labiosnan corra ariba e lipnan di Robert di un sistema mas sexy cu e tabata por. Jane por comprende e felicidad enorme cu ta ocupa su casa. Ta hopi tempo caba Robert tabata desea pa bin na un yiu. Jane por a sinti con Robert cu su lenga tabata caricia esnan di dje. Na momento cu nan sunchi pasional a termina, Robert a bisa lo siguiente na su señora: "Jane, kere mi, ora cu e baby nace, mi lo cumpra mas cu mil y un teddy-beer pa dorna su camber. Bo ta di acuerdo cu mi, amor?" Pa un rato a reina un silencio y despues Robert a bisa lo siguiente na su señora: "Jane, mi no kier a avisa bo esaki, pero mi a kere cu talvez como homber, nunca mi por yega na trece un baby na mundo. Esaki a traha asina hopi ariba mi nervio, cu siman pasa mi a bishita un specialista, pa haya sabi e realidad, cu mi ta salud como homber si of no. Y mayan, e specialista ta spera mi, pa mi por haya informacion di e testnan cu mi a haci.

Pero awor mi a realiza, cu mi a bai un docter mucho tempran. Mi a realiza caba awor, cu mi ta completamente salud y cu pronto mi lo bira tata." E palabranan di Robert a trece Jane atrobe den e mundo di realidad. Jane a bira su lomba pa Robert y a bisa: "Robert, mi tin soño, mi ta bai trata pa pega soño. E palabranan ultimo cu Robert a participa na su persona, a haci cu su corazon a krimp den otro. Awor e ta realizando con estupido e tabata ta, pa por a cai na estado. "Pero," Robert ainda a bisa, "semper mi a haci mi maximo esfuerzo pa por a logra esaki." Jane no a contesta nada. E la haci igual cu e ta den e mundo di soño caba. Pero e anochi ey Jane no por a pega soño asina facil. Y cada vez mes cu e pega soño, e ta ser lanta pa e mal soñonan cu a podera di su persona.

ROBERT A BAI TENDE RESULTADO

Na momento cu Jane a despierta, e la realiza cu Robert no ta drumi mas banda di su persona. Despues atrobe e la drenta e realidad di ansha cu ta ocupando su persona. Jane a tira un mirada ariba e oloshi y a ripara cu ya ta pasa di 10'or di mainta. Ta promer vez cu su casa ta bandona cas mainta, sin cu Jane tabata den su compania. Jane a cambia di paña y a baha e trapi cual ta yega pa e comedor. Jane pa un momento a keda dirigi su bista ariba un papel di scirbi carta, cual ta ariba e mesa. Jane a aserca e mesa y pasa man pa e papel pa e lesa loque tin scirbi. Na momento cu Jane a termina, e la laga e papel cai abou, ariba cual papel tin lo siguiente scirbi: "Mi amor Jane. Ora cu mi a lanta for di soño, mi no kier a despierta bo,



E dominee y su señora

como cu mi a ripara cu bo tabata den un soño profundo. Ariba mesa bou di e deksel, mi a traha algun sandwich pa bo por desayuna. Na promer lugar, mi no kier a bai pa tuma e resultado di mi test. Pa mi esaki no ta necesario mas, pero como cu mi a haci un compromiso caba cu e specialista, mi a dicidi di bai pa cumpli cu mi palabracion. Pronto mi ta na cas, como cu mi a tuma un dia liber for di trabou. Hasta pronto mi amor. Robert."

Jane pa un momento a hala un rosea profundo y despues e la laga e carta cai abou. "Kico awor?" Jane a puntra den su mes. Pero e no a haya e oportunidad pa contesta su mes un pregunta. E la sinti con e porta a ser habri. Un rato despues e por a mira cu Robert a regresa. E hari cu casi semper e sa tin ariba su cara no a presenta manera costumber. "Jane, bo ta un muher traidora. Un mentirosa. Mi a caba di haya e resultado di mi test y . . . y mi no ta un homber cu por trece un yiu na mundo. Por fabor Jane, ta cual ta e homber, cu bo a duna e oportunidad pa usa bo curpa? Ban mira, contesta mi mas liher cu ta posible!" Jane a baha su cabez abou y a cuminza yora. Jane sabi cu e no tin ningun salida mas. E mester confesa su casa e realidad. "Robert, pordona mi por fabor. Enverdad mi a traiciona bo, pero contra mi deseo." Na momento cu Jane a conta su casa e berdad cruel, Robert pa un rato a bai den cushina. Despues e la regresa atrobe den sala y a cana bai pa e porta. E la habri e porta y a dal e porta sera duro su tras. Atras Jane a keda yorando. E no por a acepta cu e la haya su mes obliga na traiciona su casa. Pero con e por haci mas, pa mihora e relacion cu su casa atrobe? Esaki lo tin e nificacion di un final pa nan futuro?

BO SEÑORA TA GAÑA

Dominee William Hargeaves tabata combersando cu su señora, na momento cu e bel di porta a resona. Dominee William a lanta for di su stul y a bai habri e porta Dilanti su persona Robert tur desgusta y cu un odio ariba su cara ta para. E Dominee por a reconoce e joven su dilanti di 30 aña di edad. E ta un di su parokianonan.

"Dominee, mi kier papia pa un rato cu bo persona. Ta algo cu tin di haci cu mi señora. . ."

"Mi tin tur mi tempo pa atende bo. Drenta bo paden," e Dominee a bisa cu un voz calma. E dominee di 47 aña di edad a laga Robert drenta su cas. E dominee a pidi su señora cu e por ta asina bon, pa traha dos koppi di thee pa nan bebe.

Pero Robert no a bishita e dominee pa bebe thee. E la saca un cuchui y amenasando e dominee e la bisa e siguiente: "Mi señora a caba di pone mi na altura, cu e tin relacion cu bo persona! Y tambe cu e baby cu actualmente e ta cargando, no ta di mi, pero di bo persona. Bo por ta un dominee pero no manda for di cielo, pero for di fierno."

Tabata cinco aña pasa cu Robert Stanton a drenta enlace matrimonial cu Jane Kerr, kende ariba e dia ey tabata tin 16 aña di edad. E ceremonia aki a ser bendiciona pa e mes un dominee aki cual a resulta di ta un homber traidor.

Jane, kende antes tabata traha como verpleegster, ya ta tin relacion sexual cu e dominee.

E dominee a haci igual cu e la keda sorpresa, ora cu e la tende kico Robert a bisa su persona. "Tende," e dominee a bisa, "bo ta quivoca. Bo señora ta gaña," e la bisa cu un voz frieu.

"Mi señora no ta gaña! Robert a contesta cu un voz fuerte. "Bo ta un homber falso! For di tempo cu Jane tabata traha como verpleegster, bo tabata pone den un spanto, cu si e no entrega su curpa na bo, cu diablo lo bin busca su persona.

Pasobra como bo ta un homber manda pa drecha mundo, e diablo lo triunfa di bo persona y e ora ey e diablo lo bin busca Jane. Pero como cu Jane ta un persona cu tin miedo

di diablo, e la entrega su mes na bo persona. Y manera no ta bastante ainda, bo a keda provecha for di su curpa, hasta ora cu su curpa ya ta pertenece na mi persona. Bo a abusa di mi señora for di su gusto. Pero awor e la conta mi tur loque bo a haci cu su persona."

"Bo señora ta gaña," e dominee a bisa cu un hari ariba su cara, "y e tristo ta, cu bo ta asina idiota pa kere loque bo señora a conta bo."

Na e momento ey, Robert a bira asina furioso cu e la saca un cuchui hinca e dominee. Na momento cu e señora di e dominee a yega cu e thee, Robert a bisa den e direccion di e señora lo siguiente: "Sorry . . . Pero mi . . . mi tin un idea y ta kere cu mi a mata bo casa . . . e ta tin relacion cu mi señora.

E SEÑORA DI E DOMINEE NA PALABRA

E mesun palabranan aki Robert a conta despues na polis. Durante e proceso cu a tuma lugar, Robert a bisa, cu ta spanta e kier a spanta e dominee y no asesina su persona. Pero e tribunal tabata di opinion, cu Robert a bai na e cas di e dominee, cu intencion di mata, como cu e la bai cu un cuchui na su cas. Na momento cu e proceso tabata casi na su final, diripiente e señora di e dominee cu a ser mata a lanta para y a pidi, si ta posible cu e tambe por duna algun declaracion. Na e momento ey tur esnan presente a manera hala nan rosea aden.

Un silencio completo a reina den e sala di corte.

E señora di e dominee a skrap cu su garganta y despues a conta lo siguiente den e sala di corte: "Pa hopi tempo caba, mi tabata hiba y biba cu un susto enorme, cu un dia algo asina mester por tuma lugar. Enverdad, cu Robert Stanton a hinca mi casa mata cu un cuchui. Pero un otro hende tambe talvez lo por a haci esaki cu su persona. Pasobra esaki un dia toch lo mester a socede . . .

Apenas algun siman despues di nos casamento, cu ya mi a bin descubri, cu mi casa no ta e sorto di homber, cu mi a spera di su persona. E tabata tene relacion tambe cu un otro muher. Mi a sinta papia cu su persona y e la duna mi su palabra, cu e no lo haci esaki mas." E señora na e momento ey a conta e historia completo den e sala di corte. Ta asina cu continuamente, e dominee ta ser cambia di parokia, como cu semper e tabata busca un of mas muher pa tene relaccion sexual cu nan. Pero tur esakinan a sali na claridad.

"Ta algo imposible pa mi por menciona, e cantidad di mucha muhernan y muhernan casa cu e la yega di conquista. Pero ta kico mi pober como su señora por a haci? Si mi mester a bandona su persona, e lo a haya su retiro for di e religion pa cual e tabata trahando. Y mi tabata kier a evita esey. Ta pa e motibo aki, mi mester a keda cu mi wowonan sera y tene mi mes mudo. Mihor bisa, mi tabata kier a evita un escandalo den nos famia. Ademas nos tambe tin yiu."

MAS ESCANDALO NA CLARIDAD

"Tempo cu e dominee tabata trahando na Lancaster, mi yiu di 13 aña a trece un di su amiganan di 14 aña na cas. Algun dia despues mi yiu muher a conta mi, cu e la ser conta pa su amiga cu e la trece cas, cu su amiga a conte, cu mi casa a mishi y caricia su pechonan y tambe cu e la hinca su man bou di su shimis pa caricia e mucha muher. Mi a discuti fuertemente cu mi casa na unda palabranan duro a cai. Un siman despues e mucha muher ey a desaparece. Nunca mas e la ser haya y ningun hende no por ta tin un idea unda e por ta. Un poco tempo mas despues, un otro mucha muher di 14 aña a desaparece misteriosamente. Despues di hopi buscamento, nan a bin encontra su cadaver. E la ser chocha y tambe e la ser viola carnalmente. E asesino nunca mas no a ser haya." Como cu Sra. Hargreaves ta tin sospecho ariba su casa, e mes a haci un peticion pa nan cambia e dominee pa un otro ciudad.

E dominee a ser cambia di lugar y a ser manda na Stafford. "Mi casa no por a laga su mal hechonan," e viuda a bisa, "Mi casa ta tin relacionnan amoroso y sexual manera tur otro parti cu e la biba," e viuda a declara. Pero sinembargo mi a keda keto ariba henter e asuntonan escandaloso cu e tabata comete."

Un par di tempo atras atrobe un mucha muher di 15 aña a desaparece. E mucha muher aki despues a ser encontra morto. E la ser asesina. E culpable di e crimen aki, nunca mas a ser haya.

Y despues, e dominee mes a ser mata . . .

Tabata durante e proceso ora cu e viuda a aclaria varios puntonan. E tres casonan di asesinatonan a bolbe haya atencion di nobo. Y e berdad a sali na claridad, cu ta e dominee mes tabata e persona, cu a comete e crimennan horrible menciona.

Robert Stanton a haya un castigo di prison pa motibo cu e la mata e dominee. Pero Robert a ser laga liber despues di cinco dia.

Actualmente e la muda conhuntamente cu su señora pa un otro ciudad, como loque a tuma lugar tin algo di haci cu religion, y nan ta kier a tene esaki como un secreto pa no trece e religion den un escandalo.

Pero e secreto no a keda mucho tempo den scuridad y a alcanza pa medionan di prensa varios otro paisnan.

NO TA TUR ORA DIFERENCIA DI EDAD TA CONTA


Marta di 83 aña di edad


Glen Heardy di 23 aña di edad

Un biento frieu tabata cubriendo Chicago mientas cu e solo tabata scondi tras di e cantidad di nubianan diki y scur. Casi no tabata ningun hende ariba caya pa motibo di e mal tempo cu tabata reinando. Chicago tabata parce un ciudad morto. Un klok di misa tabata produci su zonido, pero pa un gran parti tabata bai perdi entre e biento frieu y fuerte cu tabata suplando.

Martha, un anciana di 80 aña na e momento ey tabata luchando contra e biento fuerte, pa e por yega su cas mas liher cu ta posible. Martha a haya su mes e dia ey obliga di sali ariba caya, pa motibo di compras cu e mester a haci. Tabata igual cu e caminda pa su cas no tin final. Aunque cu Martha tabata sinti su mes tranquil, e tabata manera sinti algo na su corazon, cu tabata avisa su persona pa un peligro cu ta reinando. Den su mes Martha tabata puntra, cu e lo yega su cas ainda. E frieu cu tabata reinando a pone cu su lipnan a bira seco igual cu un korki. E biento fuerte cu tabata reinando, tabata forma un sorto di zonido igual cu ta e cielo tabata yorando. Pa un rato Martha a tira un mirada patras. E caya su tras ta casi completamente bandona. Diripiente su miradanan a cai ariba un joven cu tabata camnando cu stapnan grandi y fuerte. Na e sistema cu e joven tabata camnando, ta parce cu e mester tin un mal intencion. E por a comprende, cu pa bieu cu e ta, cu tin un peligro ta bai cuminza rondona su persona. E tin e seguridad, cu casi sigur cu e lo ser ataca pa e joven. Un cantidad di pregunta a aparece den e mente di Martha.

E tabata pensando ariba su cas, na unda e cayente di e kachel ta sperando ariba su persona. Tambe ariba Catherina kende tambe ta un anciana, cu ta su bisiña y alavez un bon amiga di su persona. Catherina ta un persona cu ta gusta combersa y hunto nan dos por keda oranan combersando cu otro. Pero e lo yega su cas atrobe, realizando cu un peligro ta rondona su persona?

E caya ta bandona casi completo, cu ta casi sigur cu e no por conta ariba ayudo di un of mas persona. Mas peor e situacion no por ta pa su persona. Cu su mannan den un handschoen diki contra frieu, e tabata tene su tas mas duro y fuerte cu e por. Martha ta preparando su mes pa un atraco cu ta sperando ariba su persona.

MARTHA A BIRA VICTIMA

Diripiente e stapnan di e joven, a duna Martha di comprende, cu e joven a cuminza core pa alcanza su persona. Martha kier a grita, pero no tabata posible mas. Su gritamento a ser stroba pa e mannan fuerte di su atacante. Su atacante a tene su mannan tras di su lomba y despues a ranca e tas for di Martha. E anciana ainda a trata na defende su mes, pero envano. Su atacante tabata joven y mucho mas fuerte. Promer cu e anciana por a pensa su mes bon, su atacante a lanta su man y a dal e anciana den su wowo. Martha tabata sigur di su mes caba, cu e ta na final di su bida. E la bolbe trata pa grita pa ayudo, pero solamente un zonido casi sin forza y inscuchable a ser produci pa su boca.

Despues su atacante cu un voz arrogante a dirigi su mes na Martha cu e siguiente palabranan: "Muher bieu cu bo ta! Bo no merece di keda mas na bida! Anto pa colmo bo ta ariba caya envez di ta na bo cas. Bo a biba hopi caba y bo no mester di mas placa ariba e mundo aki. Bo ta pertenece di ta den un santana! Bo placanan awor ta pertenece na mi persona! Despues di e palabranan ey dirigi na Martha, e ladron a dal e anciana un skop fuertemente. Martha por a sinti con su curpa ta birando slap. E no por a domina su dolor mas y a bai for di su conocemento.

MARTHA DEN HOSPITAL

Na momento cu Martha a bin na su tino atrobe, e la haya su mes drumi den hospital. Na su cama e por a mira su bisiña Catherina sinta tirando bista ariba su persona. "Catherina . . . ta . . . ta con por ta cu ainda mi ta na bida?"

"Pasobra bo ta un muher fuerte y talvez bo ora no a yega ainda, pa bo bai for di e mundo aki," Catherina a bisa tratando pa duna Martha e consuelo necesario. "Pero," Catherina a sigui na palabra: "bo por ser tranquil. Un homber cu pa casualidad tabata mirando for di su bentana na e momento ey, a reconoce e bandido. Polisnan tin bo asaltante deteni. Y e ladron sushi ey a confesa su hechonan di maldad na e polisnan."

Un siman despues Martha por a bandona hospital. Y esey tambe tabata cuminzamento di un drama amoroso cu ningun hende por a spera.

Martha Allan a enamora ariba su asaltante Glen Heardy di 23 aña di edad. Y Martha tin e pensamento serio pa encontra enlace matrimonial cu e joven ladron cu a causa su persona tanto ansha y dolor. Tanto su bisiñanan, conocirnan y tambe Catherina a conseha su persona, cu e ladron ey ta mucho joven pa e por ser su esposo. Pero Martha no kier a acepta ningun conseho.

Martha tocante esaki tabata tin e siguiente opinion: "Si mi ta stima e mucha homber ey, ta pasobra e la ser acepta pa mi corazon. Ademas Glen a roga mi pordon, pa loque e la causa mi. Mi ta mira un bon persona den e joven aki, ademas edad no tin ningun nificacion, pa nos por ta feliz na lado di otro." Martha a conta, cu e la invita Glen pa nan por a pasa un anochi hunto den un di e hotelnan mas luhoso cu ta pertenece na Chicago. Y cu Glen a acepta su invitacion y cu nan a pasa hopi bon mes den e hotel den compania di otro.

Glen tocante esaki a conta lo siguiente: "Nos tabata tin un anochi inolvidable mes cu otro na hotel. Hamas den mi bida, mi lo lubida e anochi ey." Martha a bisa, cu Glen a declara na su persona, cu ora cu e la encontra cu e potret di su persona den su tas, cu un duele grandi mes a ocupa su persona, como cu e potret, tabata haci su persona pensa hopi mes ariba su abuela.

Martha ta un anciana cu ta pertenece di bastante cas y propiedad, ademas e tin un buki di banco cu ta contene di hopi cifras y sero su tras. Despues Martha a paga un tour pa nan dos por a haci un paseo rond di mundo,



cu un barco di turista hopi luhoso mes.

Su bisiña Catherina a conta lo siguiente: "Mi no por comprende kico Martha un muher bieu caba, ta haciendo pa enamora, ariba un joven bandido cu a horta su tas, blausa su wowo y ademas dal e pober muher bieu un skop tambe. Awor cu Martha tin e joven ey como su amor, e no kier mira mi mas den su presencia. E por ta abuela di e bandido ey, cu ta su tras solamente pa su placa. Un dia esaki lo causa su persona un duele, pasobra e no kier a tende conseho di otro."

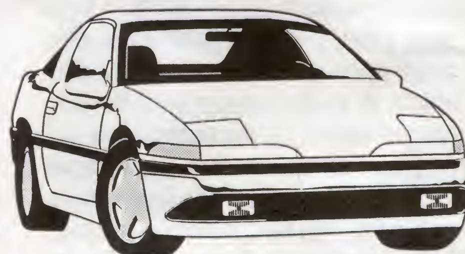
MI BIDA A CAMBIA

"Mi no ta comprende ta pakico otro hende tin cu mete den nos asunto," Glen a bisa despues. "Pasobra enverdad, mi a realiza cu Martha tin un amor berdadero pa mi persona. Y mi no ta mira pakico e diferencia di edad cu tin entre nos dos, por causa un daño na nos amor. Aunque cu mi ta un joven di caya sin trabou, esaki no ta importa Martha. Bisa mi awor, cu esaki no ta un amor berdadero cu Martha tin pa mi? Tanto Martha y mi persona tin ratonan alegre den compania di otro. Y como Martha ta un persona cu ta bibando hopi bandona, mi a tuma e decision, cu mi lo keda pa semper na su lado. Y mi ta haci esaki, pasobra mi tin un stimacion berdadero pa Martha. No lubida, cu Martha su casa a fallece 20 aña pasa caba y ademas e no tin ningun yui of famia cu e por divirti su mes cu nan."

Martha mes a conta lo siguiente di e caso aki: "For di dia cu Glen a drenta den mi bida, e la cambia mi persona completo. Na promer momento cu mi a haci Glen e peticion pa e casa cu mi, den promer instancia e la spanta ariba mi pregunta, pero e la bai di acuerdo pa bira mi esposo. Hopi hende a conseha mi, cu mi tin un edad di 80 aña y cu Glen tin solamente 23 aña di edad y cu e diferencia entre nos edad ta varia hopi mes. Pero mi no ta preocupa kico nan ta haci di redu ariba mi persona y Glen. Un dia mi mester muri y mi no por bai cu mi riqueza den mi graf. Y mi no ta mira nada robez den esaki, si ora mi mester muri, pa mi laga tur mi riquezanan pa Glen. Pasobra te ta e persona cu a brinda mi tur e felicidad cu mi tabata haci su falta ariba e mundo aki."

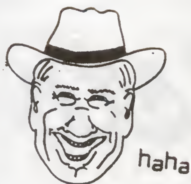
Algun siman promer cu nan matrimonio, Martha a cumpra un auto luhoso di un di e mihor marcanan cu tin na mundo pa Glen.

Ariba e dia di nan matrimonio, un cantidad grandi di fotografonan di prensa y otro medionan di publicidad a presenta na e acto oficial. Martha mes tabata cana cu un sonrisa ariba su cara, mientras cu Glen tabata cana na braza di e anciana cabezs abou manera un persona cu tin verguenza. . .









HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"











E Despedida Tristo

(Scirbi ariba un storia berdadero)

"Papa, si mama muri, mi por haya su shimisnan pa mi traha un bistir pa mi popchi? Y e botonnan di su shimisnan tambe mi tin gana di haya."

David tabata sinta na mesa dilanti su desayuno, ora cu e palabranan aki, cu su yiu muher di cuatro aña a yega di bisa, tabata repasa atrobe den su memoria. Un palabra bisa, sin cu e pober criatura Mary, tabata sabi e nificacion exacto di e palabranan ey. E tabata un mucha muher chiquito y su pensamento no tabata alcanza di e leu ey ainda.



Tabata enverdad un sufrimento inmenso pa David, ora cu su señora kende tabata basta dia drumi malo na cama a fallece. Ya ta haci un siman caba, cu tanto David y su yiu muher chiquito, a tuma e ultimo despedida di e persona cu tanto nan dos a adora y stima. E tabata un señora cu durante cu e tabata na bida, semper a sabi di cumpli cu su deber como un señora y mama. E tabata tin tur e atencion y stimacion necesario pa su casa y su yiu muher chiquito, Mary.

Pero awor su presencia no ta den cas mas. Aunque cu e gritamento cu su yiu muher chiquito ta produciendo den e cas, sinembargo David ta sinti un vacio grandi na su corazon. Pero kico David lo por haci mas? E ta obliga di consola su mes, y keda gradicido na "Dios", cu e por a keda cu un recuerdo valioso for di su señora, cu tanto e la stima den su bida. Y esey ta e potret bibo den forma di su yiu muher chiquito, cu su señora a trece na mundo pa su persona. David a bira viudo na un edad joven di 30 aña.

David, kende ta trahando como carpinte ariba su mes na su cas, continuamente ta bibando cu e recuerdonan inolvidable di su señora. Recuerdonan cu ta pertenece na pasado pero cu hamas por bolbe bek. Sinembargo nan ta recuerdonan valioso pa su persona.

For di su shop di carpinteria, e tin un bon bista ariba e cura grandi di su cas. Como su su yiu muher chiquito semper ta gusta hunga bou di un palo grandi cu ta den su cura, e tin un bon bista pa mira ariba su yiu muher chiquito pa esaki no haci nada di malo. Y ora cu e mester sali pa asunto di trabou, David tin un bon bisiña, kende ta un señora simpatica cu ta tene encargo di Mary.

David tabata un poco na altura, con pa cushina y haci trabou di cas. Y e tabata haya e cuminda pertenece na bleki no tabata baha malo na stoma, hunto cu un par di sneechi di pan. Te cu ariba un dia, e señora cu ta su bisiña a avisa su persona lo siguiente: "David... No tuma mi na malo. Loque mi ta bai splica bo, no ta mi asunto, pero esaki ta pa bo mes un bon y tambe pa bo yiu muher chiquito.

Mi kier pone bo na altura, cu e cuminda cu bo ta haci no ta di e bon ey manera talvez ta bo pensamento. Bo mester percura, pa bo yiu por haya otro clase di cuminda tambe, cu ta pertenece di mas vitamina."

David no a tuma su bisiña na malo, y e la puntra e señora, kico e tin cu haci pa cushina papa y tambe con pa prepara otro cuminda hunto cu su berdura. Su bisiña cu tur su cariño a ofrece David pa yuda su persona. Aunque cu David varios vez, sa laga e cumindanan kima un poco, sinembargo e la percura pa casi tur dia cu ta posible, tin otro cuminda ariba mesa. David ta bari y limpia su cas, aunque cu tin vez e sa lubida di limpia den e hukinan di cas. Tambe David ta stofia e mueblesnan y laba tanto su pañanan como di su yiu muher chiquito ora cu esaki ta necesario.

Mas despues e la cumpra un pushi di rasa bunita pa Mary, pa di e forma aki e no sinti su mes mucho soli-

taria. Anochi promer cu su yiu muher bai drumi, David ta para scucha su yiu muher, ora cu e ta resa su oracion di anochi. Y e promer cos cu David ta haci ora cu su yiu muher lanta for di soño, ta pa laga Mary resa su oracion di mainta.

David mes, semper promer cu e bai drumi y tambe mainta ora cu e despierta, e ta resa y pidi "Dios" pa descanso di alma di su señora y cu su alma por ser tuma den cielo. Un di e palabranan cu nunca David no sa lubida den su oracion, ta resona di e siguiente forma: "O, mi bon "Dios", percura pa semper mi por cumpli cu mi deber manera debe ser, y si encaso mi mester falla, guia mi ariba e bon caminda, pa mi por ser un bon tata pa mi yiu muher chiquito. David ta haci su maximo esfuerzo pa Mary por haya e educacion cu e mester pa mayan den futuro, ora cu e mester bira mas grandi, pa e lanta bon educa. David no ta salta ningun diadomingo, sin cu e hiba su yiu muher na misa. Hasta David tin vez ta sacrifica su mes, y tin vez ta keda sin traha, pa asina e por sali cu Mary pa e por disfruta su mes un poco. Pasobra tempo cu su señora tabata na bida, e tambe ta haci mescos.

Tempo cu Mary tabata tin e edad necesario e cu e por a bai un Kleuterschool, David mes tabata hiba su yiu muher school y tambe tabata busca Mary for di school ora cu e finaliza. Ariba un dia David a bisti un di su mihor bistir cu e tin, como cu mescos cu tur otro mayor, e mester a bai school serca e juffrouw di su yiu. David tocante esaki a bisa lo siguiente: "Mi ta kere cu mi señora tambe lo a haci esaki, si e tabata na bida." E juffrouw a demostra tur loque su yiu a haci of siña na e kleuterschool. Pero David no por a comprende casi nada di tur loque e la haya di e pinturanan cu su yiu a pinta. Y e la realiza, cu eynan si e no por yuda su yiu muher chiquito.

Mary ta tin su seis aña di edad, na momento cu un enfermedad a ocupa e persona di David.

Ariba un diasabra den luna di Mey e la bishita un docter. Na momento cu David a regresa atrobe na su cas, e la keda hopi oranan largo sinta den su carpinteria sin haci nada. E claridad di solo tabata brilla cu algun di su rayonan di solo door di e bentana di un glas chiquito. David na e momento ey tabata domina completamente pa tristeza. Un tristeza cu e no por batalla. E participacion di su docter ainda tabata resona den su oido. E ta malo y e hamas e lo recupera.

David tabata sabi solamente un solo cos, cu aunque si e tin e oro di mas valioso di mundo, sinembargo su salud e no por cumpra mas. Talvez su persona tin solamente seis luna ainda di bida . . .

David tabata sinta leu den su pensamento den su carpinteria, na momento cu e la tende un canto resona. Mary tabata cantando pa su popchi. Na momento cu e anochi tabata completamente aden, e la hiba Mary pa su camber. Y ora cu David a desea Mary un bon anochi, su yiu muher chiquito, manera ta custumber kier a duna su tata un sunchi. David su cara a bira palido y e la busca un manera pa huy di un forma sabi, pasobra e sabi cu e enfermedad cu e tin, cu esaki no ta permiti su persona hamas pa sunchi su yiu muher chiquito. E la para un distancia for di Mary y a keda mira su yiu muher directamente den su wowonan y despues e la dirigi su mes na su yiu muher bisando lo siguiente: "Mary . . . awor bo ta un mucha muher grandi, y no ta necesario mas. pa bo haya sunchi cerca mi." Pero e la ripara cu Mary no a keda contento cu su palabranan. Yen di tristeza e la bira su cara y a sali for di e camber di su yiu. Ariba su cara su lagrimanan a cuminza haci nan trabou. Nan a deposita David den un mundo sin consuelo.

Dos dia despues, David a dicidi di bai bishita un otro docter, pa e tin mas sigur di su mes. Pero e la keda mesun desapunta, ora cu e otro docter cu e la bishita, tambe a participa

e mesun noticia inagradable na su persona. Yegando atrobe na su cas, David a trata na pensa algo, con pa resolve e problema cu e la haya su mes aden. Su pensamento tabata dirigi continuo ariba Mary, su yiu muher. E tin un ruman muher cu ta bibando pafor di su pais, pero e no ta un persona cu por tuma e responsabilidad aki na su encargo pa tuma Mary serca su persona. Den un otro palabra bisa, su ruman muher ey no ta perfectamente bon.

Y David no tin ningun otro famia mas na su banda y tampoco na banda di su señora cu a fallece, na unda e por busca ayudo. Ariba un dia e señora cu ta su bisiña a bisa David bon cla den su cara, cu e no ta comprende, ta di con te ainda e ta tene su yiu muher den cas hunto cu su persona, pasobra e tosamento cu e tin, no ta bon pa salud di Mary. David ariba e dia ey a keda completamente preocupa. E anochi cu a sigui, David no por a drumi, casi henter anochi e la keda pensa, ta kico mas e por haci pa su yiu muher, awor cu como tata e tin algun dia mas ainda talvez di bida. Pero despues David a bin ariba un decision cu obligatoriamente e mester haci, pa amor di su yiu muher chiquito. Pa su mayan David a pone un aviso den corant cu e siguiente tekstnan:

Un tata viudo cu tin apenas algun dia solamente di bida, ta busca un bon mayor, cu kier tuma su yiu muher chiquito sercanan como yiu. Mi yiu muher ta un mucha sumamente cariñoso y bon mucha. E tin 6 aña di edad, wowo blau y cabei gekrul. Referencias ta ser exigi.

E promer mayornan ariba e anuncio den corant, a presenta na su cas cu un auto hopi luhoso mes, manera tabata David su deseo. Tambe na e manera cu nan tabata bistir, tambe ta cuadra cu su deseo. Nan ta tin un yiu muher chiquito cu nan, cu a bisa cu un tono brutal lo siguiente: "Kico? Esaki ta bai bira mi ruman muher cu mi ta bai haya?" Ariba cual su mama cu tabata bisti sumamente elegancia a contesta su yui lo siguiente cu un voz bruto: "Sera bo boca, bo mester acepta loque bo mama dicidi. Y si bo no ta gusta, nos lo laga bo serca e hombre aki, y nos ta hiba solamente su yiu muher cu nos. Asina ta, sera bo boca . . . " David captando e palabranan ey,a pone e muher mesora na altura cu e tin un otro pensamento caba cu su yiu muher. Y na momento cu David a mira e auto luhoso desaparece atrobe, e la bisa den su mes: "No. . . No un sorto di mayor asina, mi no kier pa Mary. Mi yiu muher merece un mihor mayor y no sorto di hen denan asina.

Na momento cu David a participa e noticia aki na su bisiña, e señora a pone su man dilanti su boca y a bisa: "Ai mi cielo, bo a laga un bon porvenir pa bo yiu bai tira afor. Bo no ta tin derecho di haci esey. . . un homber manera bo y den un condicion asina fatal! Bo a haci malo mes . . ."

Y despues cu mas mayornan den autonan grandi a presenta pa adopta Mary, y nan tur a ser nenga pa David, e señora bisiña di David a bisa su casa, cu ta mihor pa nan entrega un keho contra David na polis.

Ariba un bon dia a presenta un homber cu tambe ta carpinte conhuntamente cu su señora y nan yiu muher di mas o menos 8 aña di edad na cas di David. Nan mes ta bibando na un otro pais, pero varios vez nan sa bishita e pais na unda David ta bibando. Nan a combersa y e mayornan ey a duna David di comprende, cu nan ta stima nan yiu muher y cu nan ta desea pa nan yiu mayan den futuro por defende su mes ariba cualquier ramo di trabou. Nan a demostra tur clase di compacion pa e situacion cu David ta enfrentando. David den un corto tempo a bisa lo siguiente na nan: "Boso por kere mi palabra, pero ta sorto di hendenan manera boso, mi kier pa tuma mi yiu muher chiquito. Y boso por confia den mi palabra, pasobra esaki ta sali como un mensahe sincero di mi corazon. Na momento cu nan a puntra David, ki dia nan por pasa atrobe pa busca Mary, David a contesta mesora lo siguiente: "Despues di un dia. Mi kier diverti mi mes un poco ainda cu mi yiu, promer cu e sali for di mi cas pa semper."

E dia ey, David a pasa tur su oranan den su carpinteria. For di pafor, David por a tende tur e palabranan cu Mary tabata cantando. Canticanan di un mucha inocente, cu no tin e minimo idea cu e ta cantando su ultimo canticanan pa su tata tende. Cada melodia tabata igual cu flechanan lanza den su corazon. Un corazon di un homber bondadoso cu ta sufriendo den silencio. David a pone su cabez ariba e mesa su dilanti y a cuminza yora mescos cu un mucha chiquito. E no por soporta e cruz, cu e ta obliga di carga como su sufrimento. E no por comprende ta

pakico exactamente su persona, tin cu obliga na separa for di su yiu muher cu e la trece na mundo, y cu tanto e ta stima. Pronto e harimento y e alegria cu su yiu ta brinda den su cas, no ta existi mas, pero nan lo pertenece na pasado.

E anochi ey, David a prepara e mesa mas bunita cu nunca, pa nan dos sinta come hunto. Continuamente e tabata dirigi su miradanan ariba Mary. Despues ora cu e la hiba su yiu muher chiquito pa su camber, e no por a domina su mes mas. Mary lo drumi pa ultimo vez den su cas. Por poco David a yora ora cu Mary cu un voz inocente a puntre lo siguiente: "Papa, awe nochi, mi ta un mucha muher chiquito atrobe, duna mi un sunchi promer cu mi bai drumi?" Un lagrima a aparece den su wowo. David tabata ser confronta cu un di e penanan mas duro cu mundo por conoce. Despues David a sacudi su cabez y a bisa: "No . . . No Mary, corda . . . corda cu bo ta un mucha muher grandi caba."

Tabata igual cu David su corazon a parti den dos, ora cu e la sali of mihor bisa huy for di e camber di Mary.

Pa su mayan ora cu e mayornan nobo di Mary a yega, David a percura pa su yiu muher ta completamente cla caba. Un banda den un di e hukinan, e maleta cu tur su bistirnan ta poni. Mientras cu canto di e maleta, un caha di carton tabata empaketa cu su coi hunganan. E la cose un di e popchinan di Mary cu tabata kibra y tambe e la percura pa Mary tabata bisti den un di e mihor shimis cu e tin. Pa un rato e la combersa cu e mayornan nobo di Mary: "Ta un sacrificio hopi grandi mes pa mi, pero mi tin tur e confianza, cu mi ta entrega mi yiu den bon man. Mi ta spera di corazon, cu e por brinda boso tur clase di felicidad cu un famia mester. Mi tambe lo bai na aeropuerto cu boso pa despedi pa semper di mi yiu. Ora cu e dia yega cu mi mester fallece, no trece Mary na mi entierro. Mi kier pa e keda cu e recuerdo di mi persona bibo, manera actualmente mi ta. Mi por conta cu boso cooperacion?" Un poco rato despues nan a drenta un taxi pa bai Aeropuerto. "Mary," David a bisa su yiu, "awor si bo ta hopi grandi mes. Awe bo ta bai bula pa promer vez den bo bida, pa bai pasa algun dia serca e hendenan aki. Percura pa bo stima nan, mescos cu bo a stima mi. Papa lo haya bo falta, pero un dia toch nos lo mira otro atrobe, no ta asina, Mary?" Ora cu nan a yega Aeropuerto, David, kende ta tin un saco di papel den su man, a saca algun balon for di e saco. E la suplanan un pa un y despues e la mara nan cu un liña, y a duna esaki na Mary. David a haci esaki pa asina Mary su atencion ta un poco kita, pa si encaso e despedida ser algo dificil.

Na momento cu e vuelo di e avion cu nan tin cu viaha a ser anuncia, David no por a domina su mes mas. E la saca un bril di solo y a bisti esaki, pa asina e por sconde su lagrimanan. Mary a corre bin serca dje pa dune un sunchi, pero David a tene na un distancia y solamente a dune un man. E unico palabra cu David por a pronuncia na e momento tabata lo siguiente: "Mary, un bon viaha y tur cos bon. Papa ta stima bo hopi mes." Tabata e momento mas duro y cruel cu un ser humano por haya su mes confronta cu ne ariba e mundo aki.

Cu un dolor fuerte na su corazon, David tabata mira con Mary tabata camnando dilanti cu e balonnan di e colornan, blau, geel, cora, roos, berde y biña. Colornan cu no tabata por a trece ningun sorto di alegria pa David.

David tabata spera ki ora Mary lo drai su cara atras pa dune e ultimo saludo. Pero Mary su atencion tabata dedica completamente ariba e balonnan, cu e la lubida di bira su cara pa hisa su man y bisa su tata ayo. . .



BOULEVARD telex

Aruba tin su Roadmarch King y Calypso King. --- Claudius Philips cu su Roadmarch "Tira Awa" y su Calypso "We" a logra roba tur dos di e titulonan pa nos Carnaval 1993. --- A ser demostra musicalmente cu "Mighty Hippy" cu su Calypso "Tingeling Song" ta capacita pa roba e corona di "Claudio Philips" ariba tereno di Calypso pa e proximo aña. --- Ta ser comenta cu hasta un cocktail special lo ser traha di hotdog, cu lo bai haya e nomber di "Tingeling-Hotdog". --- Wel-Wel.

--- Bo por imagina bo mes, cu ta promer vez cu e cantante aki "Mighty Hippy" (Ruben Traxx) a competi pa Calypso King y ya a logra e titulo number dos, cual hasta a sorpresa e popular cantante "Tattoo? --- Wel-Bon. --- Ta ser comenta cu despues di e contest aki, cual a dura 8'or di anochi te pa su mayan mainta 6'or, cu un nervio total a domina "Tattoo" cu hasta su persona lo a bai pidi un limosa serca un comerciante di diezcincomil florin, pa e por cumpra un koppi di koffi fresco di calidad pa baha su nervio. --- Bo por imagina bo mes esey, mientras cu pa un florin mas o menos ya bo por haya un koppi di koffie cumpra! --- Pero "Tattoo" kier a bai te na Brazilia pa e haya e koffi cu e ta desea. --- Ra-Ra. --- Y bo a tende cu e enscenario durante e "Calypso Contest" tabata hopi mahos mes y a laga hopi di desea? --- Of e habitantenan di Brug Pariba no merece un enscenario mas prestigioso? --- Otro noticia di caya ta bisa, cu "Milo Croes" president di S.A.C. ta dal su tragonan mas cu nunca, mientras cu su señora mes lo ta malo drumi na cama. --- Docter lo a puntra "Milo": "Bo no tin verguenza pa bebe, mientras cu bo señora ta malo drumi na cas? --- Verguenza? Pakico?" Milo a contesta, "ta ariba su salud mi ta bebiendo. --- Wel-Wel. --- Y bo a tende di un lider politico cu lo a puntra su simpatisantenan: "Kico ta ciguito geel y peligroso? --- Na cual un di nan a contesta: "Un canario cu un mitrailleur. . . ?!" --- Wel-Wel. --- Ta ser comenta cu e animadora di "Radio Kelkboom", "Eta" tambe ta tumando awor les di piano. --- E mester por ta bai bon cu su lesnan musical di piano. --- Pasobra cada vez cu su dedenan mester pasa ariba e toetsnan di piano, mesora su maestro di musica ta cuminza yora. --- Wel-Wel. --- Durante e calypso contest cu a ser teni ultimo den "San Nicolas SportPark," un di e mironesnan a stoot e homber sinta banda di su persona y a bise: "Meneer, bo tin cu stop di ronca!" --- Na cual e homber a puntre: "Pakico ? Mi roncamento talvez ta stroba di skucha e concierto? --- 'No," e otro a contesta, "pero bo ta stroba mi di drumi." --- Wel-Wel. --- E cantante "Boysi Croes" y su conhunto "Criollo" atrobe a logra di haci un furor den "San Nicolas Sportpark." --- Y bo sabi for di ki dia Boysi a cuminza jodel? --- Correcto. --- For di dia cu su saconan a pega den su cadena di bais. --- Wel-Wel-Wel. --- Ta ser comenta, cu antes "Milo" di S.A.C. ta bebe whisky sin awa, despues e tabata bebe cu awa y awor e ta bebe manera awa. --- Ra-Ra. --- Algun candidata cu ta bai competi pa e titulo di "Reina di Carnaval" tabata sinta ansiosamente sperando ariba nan turno pa subi enscenario. --- Solamente un di e candidatanan continuamente tabata mira su mes den spiel. --- "Caramba," un di e candidatanan a bisa un otro: "Bo'n ta haya cu e mucha muher ey tin demasiado orgullo? --- "No," e otro mucha muher a contesta, "pero si demasiado curashi. --- Wel-Wel. --- E prins di Carnaval kende tin un tosamento hopi pisa, a ser conseha pa su pancho, pa e come 3 tayo di boonchi y dos kilo di zuurkool. --- Y boso ta kere cu esaki a yuda e prins? --- No. --- Pero e no ta durf di tosa mas. --- Wel-Wel. --- "Papa, papa," e yiu chiquito a grita den direccion di "Milo", "Pakico e mundo ta drai? --- "Caramba" Milo a grita, "mi no ta kere cu bo a mishi cu mi botter di whisky, no? --- Wel-Bon. --- Ariba caya ta ser comenta, cu e popular cantante y comico, "Vale Croes" lo bai divorcia. --- Y cu e tin e motibo exacto pa haci esaki, pasobra ta mas cu dos aña caba cu su señora ta tire cu tayo, planchi y wea. --- Pero ta pakico "Vale Croes" a spera asina tanto anto, pa te awor bai pidi su divorcio? --- ???? --- Pasobra ta te ayera su señora a race pa promer vez. --- Wel-Wel. --- Kico un homber ta, ora cu e no ta casa? --- Correcto. --- Liber. --- Y kico un homber ta, ora cu e ta casa? --- Correcto. --- Total los. --- Un di e noticianan cu tambe ta circulando, cu "Ruben Traxx" di "Canal 90" lo a puntra su mucha muher, ta con e mester haci pa prepara un hotdog. --- "Simpel," su mucha muher a contesta, " e mesun cos manera bo a prepara e pisca ayera. --- Y kico bo ta pensa? --- "Ruben Traxx" a cushina e hotdog bon? --- Correcto, bo a pensa bon. --- Solamente no a keda casi nada di e hotdog, como cu "Ruben Traxx" a trata pa scama esey. --- Wel-Wel.

---Y pakico "Flodo Gorbachov" di "Radio Carina" no ta lesa corant mas?

--- Correcto. --- Pasobra e ta na dieet y e tin miedo pa no haya letrasnan vet gedrukt. --- Wel-Wel. --- Y ta ser

comenta, cu e sorpresa di Carnaval mes ta na caminda. --- "Chaparita Elvira Lopez" di "Radio Caruso Booi" lo baha pisa-pisa cu un Road-march pa parada di carnaval cu un ranchera acompaña pa un mariachi. --- Ra-Ra. --- "Milo Croes" di S.A.C. lo ta drumi malo den hospital den camber di operacion, ora cu e docter a bisa su assistentenan: "Tende" nos lo bai cuminsa cu e operacion. Prepara boso instrumentonan." --- Milo Croes a rabia y a grita lo siguiente: "Ta kico esaki ta awor. Mi ta casi morto caba y awor boso kier prepara e instrumentonan pa toca?!" ---

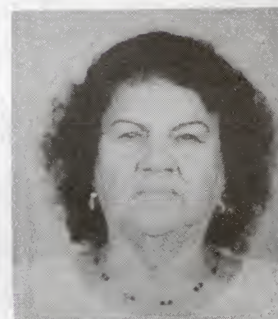
Wel-Bon. --- Y pakico "Claudio Philips" ultimo a usa un paraplu, ora cu e la bai tuma un douche? --- Correcto. --- Pasobra e no ta tin serbete y e no kier a muha su curpa. --- Wel-Wel. --- Y di con na mundo tin mas hende cu macaco? --- Correcto. --- Pasobra den palo no ta facil pa haci sex. --- Y pakico e anochi cu "Milo" a yega cas laat, despues di un evento carnavalesco, su señora a dale cu un palo di basora? --- Correcto. --- Pasobra e no por a haya e palo di funchi. --- Ra-Ra. --- Y bo a ripara, cu ora bo ta camnando ariba nos beachnan, cu e bikininan dia pa dia ta bira mas cortico? --- E ultimo moda di bikini ta consisti solamente di dos pleister y un korki. --- Y bo sabi pakico ki ora cu lamper mester dal, "Ruben Scorpio Garcia" di "Canal 90" ta smile? --- Correcto. --- Pasobra e ta kere cu ta su potret nan ta sacando. --- Wel-Wel. --- Y prepara bosonan mes bon pa e parada grandi di Carnaval, cu lo bai tuma lugar na nos ciudad. --- Bo lo haya tur cos di come y bebe ariba e dia ey. --- Bo lo haya Sandwich di hotdog, soppi di hotdog, cervez y refresco di hotdog, juice geperst for di hotdog y hasta pisca di hotdog.

---Wel-Wel-Wel. Mira unda e poder carnavalesco di "Ruben Traxx di "Canal 90" a yega cu su Calypso.



PAGINA DI ANTAÑO

SERO COLORADO SU COMPANIA DI CONSIDERACION



Cu cooperacion di "Luis Zarraga" for di colecion di "Maria Ras"

AUTOR: R. NOOYEN

Aruba Fosfaat Maatschappij a traha for di aña 1879 te cu 1914 y probablemente a trece mas bienestar na Aruba cu cualquier Compania di oro. E la duna tambe existencia na San Nicolas. Promer e waf mes a haya e nomber di San Nicolas. E nomber bunita di "Compania di Consideracion", cu pueblo a duna na e Compania di fosfaat, ta di gradici na e consideracion cu Compania a tuma tocante e poblacion di Aruba den tal sentido, cu nan no kier a nenga mucha, mucho mucha ainda, y hende grandi pa gana un pida pan den e compania. Nan por a encontra un trabou hopi liher mes.

CERO - CORA ta tin kalksteen di fosfor, fosfozure kalk, y tambe Seru Culebra, na unda antes e hospital di lago ta situa. Tempo cu nan a cuminza coba den Seru Cora pa Fosfaat, nan traha tambe un faro, un vuurtoren ariba e cero. Mina di Fosfaat tabata anto den "Seru Cora", Seru colebra y tambe den Bank Jerome noord pariba na unda antes e hospital di Lago tabata situa.

TRAFICO DENTRO DI SERU CORA Y SAN NICOLAS

Compania di Fosfaat a traha un caminda di tera dentro di Cero Cora y waf di San Nicolas, un linia di telefon, un caminda di tram di waterleiding di tubo di hero. E productonan di fosfaat a keda exporta pa New York, London y Hamburg na Alemania.

Na unda Lago mas despues a traha su hospital, eynan e Compania di Fosfaat ta tin e casnan di su empleadonan. Na 1914, e aña cu e Compania a stop su trabou, San Nicolas tabata conta no mas cu binti cas. Ora cu Lago a tuma e terenonan over na 1924, nan a kita tur e casnan y edificionan di tempo di fosfaat. E unico cos cu a keda di e Compania di fosfaat, ta e benanan y minanan den e Cero Cora y un buraco grandi di bank Jerome, na unda nan a coba fosfaat. E nombernan cu a keda den memoria tocante tempo di trabou di fosfaat, ta e nombernan cu a keda den memoria tocante tempo di trabou di fosfaat, ta e nomber di e Inglesnan, Walker, Blackborn, Everts y Gravenhorst. Ta nan tabata e hefenan di e Compania di Consideracion, "Aruba Fosfaat Maatschappij".

TAMBE HENDE DI NOORD A TRAHA NA SAN NICOLAS

Di tur parti di Aruba, Compania di Fosfaat a haya su trahadornan y hasta te for di Noord. Como cu no ta tin bus o auto pa hiba e trahadornan di Noord na San Nicolas tur dia, e trahadornan di Noord mester a bai na pia.

Diadomingo atardi e trahadornan di Noord tabata sali na pia pa bai na Savaneta. Y na Savaneta mes nan tabata pasa nan anochi y su manece, dialuna mainta nan ta bai san Nicolas. Tin vez tambe cu nan tabata bai ariba burico.



Diasabra atardi, e trahadornan ta sali atrobe for di nan trabou y nan ta bai Noord na nan cas, na unda nan ta yega te anochi of den marduga. Na pia o ariba burico tur siman! Pero tambe tin vez cu nan ta bai te mitar caminda ariba burico y despues ta sigui resto di caminda na pia, como cu hopi vez un di e muchanan ta hiba nan tata ariba burico te na Santa Cruz o Savaneta. Y for di eynan e tata tin cu sigui su caminda na pia mientras cu e yiu homber mes tabata bai su cas na Noord ariba burico.

ITALIANONAN A BIN PA FOSFAAT

Den e Compania di Oro, Compania di Balashi, tin nombernan cu ta aparece di Italiano como trahadornan o mineronan. Pero ta parce cu nan a bin Aruba promer pa e Compania di Fosfaat. Na 1879 Fosfaatmaatschappij a contrata un grupo di Italiano consistiendo di 27 hende di Toscane cerca Livorno pa bin traha na Aruba pa yuda lanta e empresa di fosfaat. Tabata un contracto cu duracion di un aña. Despues di e aña ey, mayoria di e Italianonan a bai na Italia atrobe, pero cuatro hombernan joven a prefera di keda Aruba.

Nan tabata, Antonio y Victorio Petrocci, Eugenio Falconi y Cajetano Jacopucci. Esakinan tur a bai traha den e Compania di Oro y nan tur a keda biba na Tanki Leendert, na unda nan a casa cu muhernan Arubiana.

PETROCCI - JACOPUCCI - FALCONI

Famia Petrocci a bin Aruba na 1879 cu tres persona. Joseph Petrocci cu dos yiu, Victorio y Antonio. Nan a bin di Villa Maritima, un pueblecito cerca di Livorno di Italia. Segun e famia sa conta, cu Joseph Petrocci kier a bai su cas atrobe na Italia, na unda su señora cu seis yiu mas ta spera ariba su persona.

E la bai bordo di un bapor pa Corsou hunto cu Victorio y Antonio. Pero na Corsou, Victorio y Antonio a huy bai for di nan tata y a sconde nan mes y a keda spera te ora cu nan a encontra un barco pa regresa atrobe na Aruba.

Pakico tanto antoho pa Aruba? Pa oro o amor? Pero di tur forma e dos Italianonan aki a bai traha den oro y eynan nan a bin haya nan amigonan di trabou, Pascual Kelly casa cu Joanna Maria Dijkhoff y Sintiago Kelly casa cu Maria Dijkhoff: dos ruman casa cu dos ruman. E dos jovenan Italianao a bira amigo di cas di Kelly nan na Tanki Leendert. Nan tabata canta nan bunita cancionnan pa e mucha-muhernan di famia Kelly tanto ariba diasabra y diadomingo. Y alafin Cajetano Jacopucci a casa cu Cypriana Kelly, (1884). Eugenio Falconi a casa cu Sussana Gregoria Dijkhoff (1884). Despues Cajetano Jacopucci a bolbe casa y e biaha ey cu Adeleida Naba na 1885, despues cu su promer señora a fallece, Victorio Petrocci a casa cu Faustina Kelly (1885), Victorio Petrocci a bolbe casa, cu Frederica Kelly (1895), Antonio Petrocci a casa cu Josefita Kelly (1895)

E ESPOSO CU NO TIN CONFIANZA DEN SU SEÑORA

(Storia Humoristico)

Martin y Pedro tabata paseando den parque combersando y admira e belleza natural. Diripiente Martin a dirigi su mes cu e siguiente pregunta na Pedro. "Pedro, pero ta con mi por bin atras, cu Maria mi señora te ainda ta fiel na mi persona? Nos tin mas cu dos aña casa caba, y kende no sa, cu no a bira tempo cu e tin un bista awor ariba un otro homber!" Un hari chiquito a aparece ariba cara di Pedro. "Martin, bo tin cu usa tur bo capacidad cu ta posible pa bo bin atras, di loque bo kier haya sa. Pasobra e tristo ta, cu ora bo muher mester traiciona bo, tur hende lo haya sabi esaki. Nan tur lo hari tras di bo lomba, mientras cu bo mes como su casa, lo ta esun cu ultimo lo realiza esaki. Bo por comprende kico mi kier splica bo? Pero mi tin un idea pa bo Martin," Pedro kende ta un bon comediante a bisa. "Por ehemplo bo tin cu haci igual cu bo ta bai Colombia, ya asina bo ta haya e oportunidad pa tira un bista den scondi ariba bo cas. Y bo por mira of realiza cu ta pasa algo."

"No. . . no esey si mi no ta risca di haci," Martin a contesta. Esey por trece un desconfianza den mi matrimonio."

"Tende, mi tin un idea mas mihor," Pedro a bisa. "Bo ta haci mescos cu bo ta bai viaha, y e ora ey bo tin cu bai keda na un hotel. E ora ey bo ta disfraza bo mes hopi bon mes, cu bo mes ta bai conquista bo señora, sin cu Maria por bin atras cu ta bo persona ta na su cas. Y di e forma aki, mesora bo lo bin atras, ki sorto di señora Maria ta. Anto e mihor di e asunto aki completo ta, cu bo no ta core e risico, cu bo lo encontra Maria den braza di un otro homber."

"Pero bo ta sigur, cu e no ta bai haya sa cu ta mi persona ta disfraza?" "Claro cu no," Pedro a contesta. "E unico problema ta bo stem, pero na cas mi tin un aparato special, cu bo tin cu pone den bo boca y esey lo cambia bo voz por completo."

"Un bon idea," Martin a reacciona, "mi ta bai haci esey." Yegando su cas, Martin a pone Maria na altura cu e tin cu haci un viaha pa Hulanda pa un luna y cu e la cumpra e pasashi caba. E lo viaha pa su mayan den oranan di atardi.

Un siman despues Martin disfraza na militar den compania di Pedro a bai na cas di Maria. Pedro a saluda Maria y despues a bisa Maria lo siguiente: "Maria, mi kier presenta na bo, Major Carlo. Mi a pensa cu awor cu Martin ta leu for di bo na Hulanda, cu bo tin dianan fastioso bo so na cas, pesey mi a trece Major Carlo serca bo, pa boso por haci amistad cu otro. Y asina bo tin un persona na bo lado pa tene bo contento. Despues di esey tambe, Pedro a despedi y a bandona e cas di Maria. Mesora Carlo (Martin) a trata di conquista Maria, cu e ta e muher di mas bunita cu e la yega di encontra. E siguiente dia, Martin a bolbe bishita Maria, pero e biaha aki disfraza na cantante cu un bigote artificial. Hasta e la canta un cancion romantico y amoroso pa Maria. E tabata canta cancionnan tras di otro. Durante e dos simannan cu e tabata bishita Maria, e ta bai algun vez disfraza na militar y otro vez disfraza como cantante. Semper e tabata dirgii su mes cu palabranan amoroso na Maria, pa demostra su amor cu e tin pe como muher y tambe pa lage sabi cuanto e ta adora su persona. Pero aunque con cu e la trata, Maria no a cai pa su weganan.

Ariba un merdia, e la bolbe bai serca Maria disfraza como militar. Pero ariba e dia ey Maria tabata luci asina bunita, cu e no por a domina su mes mas. E la kita su disfraz, y a splica Maria, cu e tabata haciendo prueba, pa mira con fiel Maria ta como su señora. Despues di esey tambe, e la carga Maria y a hibe den camber na unda hunto nan a goza oranan placentero di amor cu otro.

Seis luna depues, Maria na un baile a encontra cu un estudiante joven, cu un bigote y cabei chiquito gekrul. Maria a bira loco tras di e joven aki. Varios vez den scondi e tabata bai encontra cu e joven ey cu tanto Maria a admira. Y ariba un dia mientras cu su casa, Martin, tabata trahando na kantoor, Maria a hiba e estudiante ey cu ne na su cas. No a dura mucho cu nan dos a desaparece for di sala y a bai den e camber di Maria, na unda nan a drenta den e mundo di amor cu otro. Nan dos tabata disfrutando di amor y cariciando otro, ora cu diripiente a ser bati duro ariba e porta di e camber. Pero promer cu e joven y Maria kier a bisti nan paña, e porta a ser kibra . . . y su esposo Martin, a drenta e camber.

"Aha, aha, hmmmm, por fin mi a atrapa boso. Maria, mira cuanto mi ta stima y confia bo . . . pa awor mi ta haya bo, ta traiciona mi."

Pero Maria no ta un señora bobo, y manera un colebra cu ta den peligro, a keda mira asombra y despues di un forma inocente a bisa: "Pero mi amor, bo sa. . .mi a kere cu ta bo, tabata disfraza atrobe. . ."



SORAYDA TA GUSTA E NATURALEZA DI ARUBA



Tabata parce pa Sorayda cu e mundo pa un rato a bai for di su funcionamento, despues cu na 1983 e tabata na Aruba cu vacacion, e la bolbe pisa su pianan atrobe ariba su isla natal. E isla cu e ta considera como un paraiso romantico. Sorayda na e momento ey mester a dal un grito, pa e por a realiza cu e no ta soñando pero cu enverdad e ta na Aruba atrobe.

Sorayda na Hulanda ayega di modela dos vez. Tambe su persona a yega di competi pa e corona di reina di carnaval di "Zomercarnaval Rotterdam". tambe Sorayada a resona su voz, na unda e la participa den un festival Mexicano na Hulanda. Sorayda tambe ta activo como miembro di "Amnesty International".

"E dushi di Aruba ta, cu ora pa su mañan despues di mi yegada, cu ora mi a lanta mainta ya e solo tabata halto caba na cielo cu su rayonan bunita na e cielo blau. Mi por a realiza e ora ey cu enverdad mi ta na Aruba atrobe, e isla na unda mi a nace y a pasa mi infancia. Pero un Aruba completamente otro cu antes. Un Aruba moderno cu un cantidad di hotelnan nobo y un cantidad di luzanan di trafico. Esaki naturalmente ta algo cu mi mester costumbra cu esaki. Pero no ta importa mi, nada di tur e cambionan aki," Sorayda a bisa, "e importante pa mi ta, cu pa un par di tempo atrobe mi ta na Aruba." Sinembargo cu Sorayda a haya un cantidad di negoshi nobo y tambe lugarnan cu bo

por sali y diverti bo mes, pa Sorayda tin algo cu no ta cai na su agrado. "Den un establecimento, mi a haci e peticion cu nan por ta asina bon, di sribi mi un cocktail. Grandi tabata mi sorpresa, ora cu na un tono arrogante e bartender a contesta mi di un forma grosero, cu e ta mucho ocupa y cu su persona no tin e tempo necesario pa cumpli cu mi pedida. Y ora cu mi a ordo un juice, e la bolbe contesta mi cu un voz cu no ta cuadra pa un isla turistico, cu e no tin tempo. E bartender ta di habla spaño, cu no tin e amor berdadero pa su trabou," Sorayda cu su wowonan blau a bisa. "E bartender ey naturalmente no tin nada di perde, pasobra mayan ora cu su saco ta yen di placa, e por regresa atrobe na su pais cu un cara satisfecho. Pero esnan cu tin di perde, ta esnan cu enverdad ta stima Aruba y lo keda akinan como habitante di nos isla."

Sorayda continuamente tin un sonrisa ariba su cara limpi. Su secreto di esaki ta lo siguiente: "Sonrisa y tambe ser contento tur ora, ta e yabi cu enverdad ta tene mi den bon balanza. Nunca laga bo ideal bai den nubia y mira semper solamente e banda positivo. Mi no ta un persona, cu ta laga problema ronda mi asina facil, pero mi ta haci solamente loque mi ta gusta.

Sinembargo e pais Hulanda na unda Sorayda ta bibando tin un naturaleza bunita, su persona tin un otro opinion ariba esaki. "E naturaleza pa mi di Aruba, tin un espacion grandi na mi curazon," Sorayda a bisa cu un sonrisa cu continuamente ta aparece ariba su cara. "E cantidad di kadushinan y e piedranan grandi conhuntamente cu e lama cu ta suta contra baranca ta algo hopi romantico mes. Y loque mas ta impresiona mi, ta e lama blau di Aruba. Bo por considera e lama igual cu un hende humano, cu tin su dia di placer y su dia menos bon. Mescos cu un hende, e lama tambe tin su dia menos agradable y ta demostra esaki, cu su olanan gigantesco cu e ta manda ariba e beachnan of e barancanan. Esaki ta e idioma di nos



naturaleza, pa expresa su mes, cu e no ta den bon humor. Y e mas romantico cu mi ta haya di e lama ta, cu e ta calma su mes den su propio naturaleza. E lama aunque con bruto cu e ta, cu su scumanan blanco e ta keda un preciosidad y pureza pa admira. Con? Cu mi tin e pensamento pa bira un modelo profesional? Si e oportunidad mester presenta y tin algo bon di gana, mi no ta mira pakiko no. Pero no cu mi ta sinta spera si, ariba un yamada di un agencia pa modela. Pakico haci esaki, preocupa bo mes, si den un dia bo por disfruta bo mes hopi ariba otro tereno," Sorayda a bisa mientras cu su cabeinan largo tabata saca su belleza mas y mas. "Ademas, nunca bo no sabi delanta, si bo ta existi ainda pa su mayan atrobe ariba mundo. Pasobra no ta mi persona tin e mundo den mi man, pero ta e mundo tin mi colga na un hilo cu por kibra un ora pa otro. Pero por lo pronto mi lo sigui disfruta di Aruba su naturaleza cada momento cu presenta y mi lo spera pa mira kico e futuro lo tin pa mi persona. ."

VOZ DI ARUBA

Sonido Nobo - Imagen Nobo



HUMOR PA PROTEHA BO SALUD



Docter, bo ta recorda ainda cu aña pasa bo a conseha mi, pa mi tene cuidou cu awa?

Clara cu si, señor Croes, mi ta corda esaki bon ainda. Y, e dolor a peora mas ainda?

No, no, encontrario docter - pero mi por puntra: Ki dia mi por tuma un baño atrobe?

✲ ✲✲

For di su rosea un mucha homber chiquito a presenta na docter.

"Docter, ban cu mi liher na mi cas. E porta di cas a dal sera y nos no por habri e porta mas."

"Pero pa algo asina, bo mester bai serca un carpinte of serca un drechador di yabi. Ami ta un docter."

"Esey mi sa caba docter, pero papa su dedenan ainda ta sera den e porta."

✲ ✲✲

Señor Jansen bou di yoramento a yega serca su docter.

"Bon ta kico nos ta hayando awor? Ta kico a pasa cu bo ta yora asina tanto?"

"Ach, mi tin un corazon delicado, docter, y pa cualquier cos chiquito mi ta yora."

"Y pa cual cos chiquito bo ta yorando awor?"

"Pasobra, mi señora inespera a muri."

✲ ✲✲

Tres docter tabata haciendo redo ariba un di nan coleganan.

"E persona ey ta hopi slordig mes," un di nan a bisa.

"Segun mi, e no tin ningun sorto di diploma como docter," esun di dos a bisa. Y despues e docter di tres cu un cara asombra a puntra:

"Kico, e no tin un diploma di docter? Anto e ta risca na laga su pacientenan muri?"

✲ ✲✲

Un docter a haya su mes obliga pa drenta un restaurant chiquito. Un mucha cu ta traha ey den a aserca e docter mientras cu e tabata coba den su nanishi.

"Cu kico mi por sirbi bo, señor?"

"Bo tin eczema?" e docter cu un voz cuidadoso a puntra.

"No señor, solamente loque ta scirbi ariba e menu."

Diadomingo Atardi
5or - 8or
Vuelo - 999
Nave Espacial: GALACTICA
Destino: Back den tempo
"Oldies 99.9" (3ora biahando bek den tempo)
Piloto: JOE HERNANDEZ
Co-piloto: Tico B.
Steward: Jan y Albert